

Zeitschrift:	Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport
Herausgeber:	Scuola federale dello sport di Macolin
Band:	45 (1988)
Heft:	11
Rubrik:	Qui Macolin

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

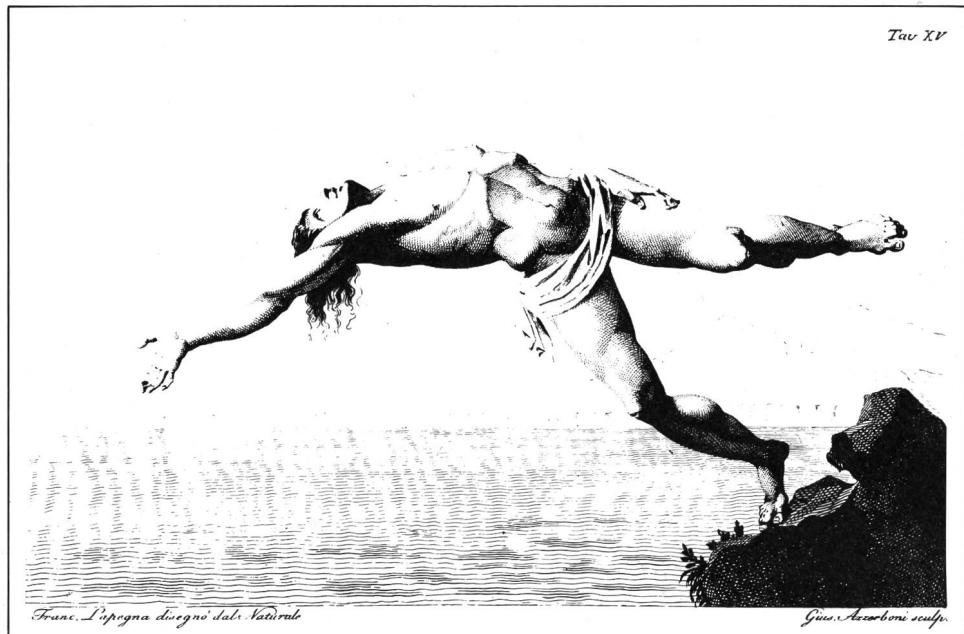


QUI MACOLIN

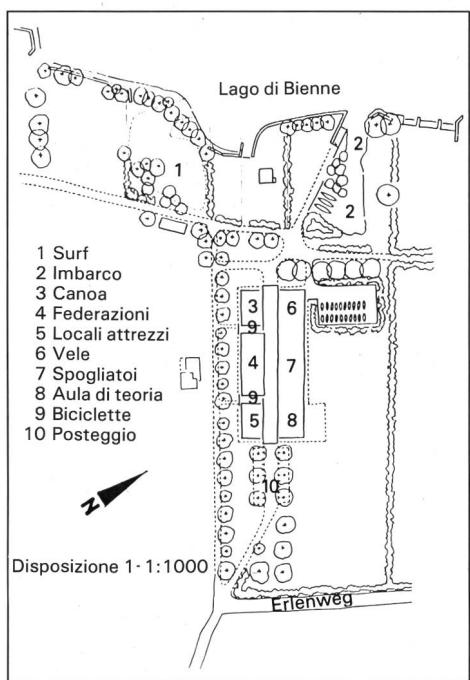
Aquaforum

Per un intero mese (fino al 23 novembre) la piscina coperta della SFGS è trasformata in terme romane!

AQUAFORM è il titolo dato da Peter Wüthrich, responsabile del nuoto a Macolin, alla manifestazione organizzata questo mese sulle alture sopra Bienne. Obiettivo è quello di rendere attenti tutti coloro che passano a Macolin sull'importanza dell'acqua per la salute, il benessere, la vita. E ciò tramite esposizioni, adattamento funzionale della piscina e proposte di attività pratiche alla portata di tutti. Si spera in una massiccia partecipazione degli allievi dei corsi della SFGS, del corpo insegnante e del personale della scuola. Porte aperte comunque anche alle persone esterne, direttamente interessate o semplicemente incuriosite.



De Bernardi O., *L'uomo galleggiante*, 1794 (tav. XV).



Disposizioni possibili dei futuri impianti di Ipsach

Centro sportivo nautico della SFGS a Ipsach

di Theo Fleischmann, Servizio impianti sportivi SFGS

Da parecchi anni, la maggior parte dei corsi di sport nautici della Scuola federale di ginnastica e sport (SFGS) di Macolin si svolgono sul lago di Bienne. Ma gli impianti a disposizione sono poco adeguati, in parte vetusti e dalle disdette a breve termine. Di conseguenza la SFGS sta cercando, da un bel po' di tempo, di creare un centro nautico a Ipsach, su un terreno di proprietà della Confederazione, direttamente sulle rive del lago di Bienne. Le intenzioni della scuola di Macolin sono state presentate nel corso dell'estate alla popolazione della regione.

Le necessità

Conformemente alla sua missione, la SFGS offre corsi in oltre una trentina di discipline sportive. Fra queste figurano la canoa, il canottaggio, la vela e il surf a vela, sport che si possono praticare unicamente sull'acqua. Ovvio che dagli 800 m s/m di Macolin si pensi ai 400 del piano d'acqua costituito dal lago di Bienne. Poter quindi usare l'infrastruttura di Macolin (alloggi, mensa, palestre ecc.) e disporre di un centro nautico a un classico tiro di schioppo. Da notare anche che la breve distanza che

separa la stazione inferiore della funicolare di Macolin da Ipsach favorisce una forma ecologica di trasporto (bicicletta, torpedone della scuola).

Situazione

Gli impianti attuali — allo Strandboden per la canoa e allo Schlossli, a Vigneules, per il surf a vela — sono provvisori. Come già detto, i contratti sono scigibili a breve termine e soluzioni più durevole non sono attualmente proponibili. Inoltre mancano locali annessi e installazioni sanitarie.

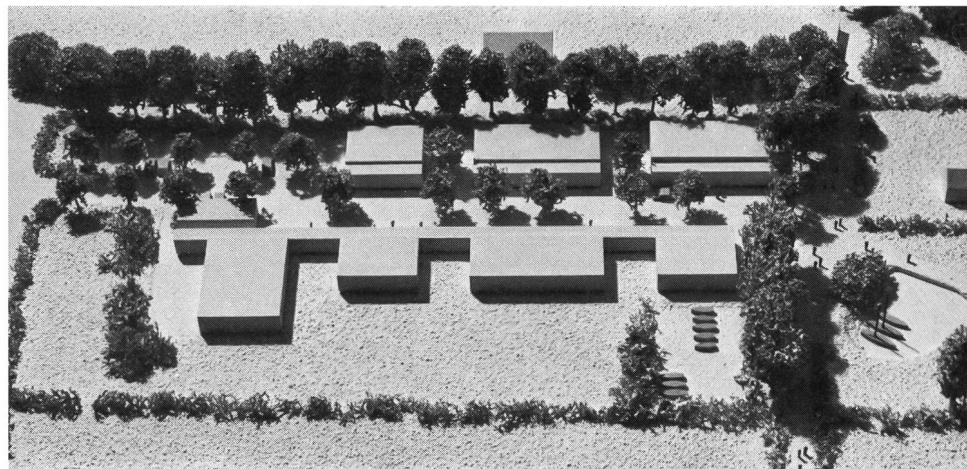
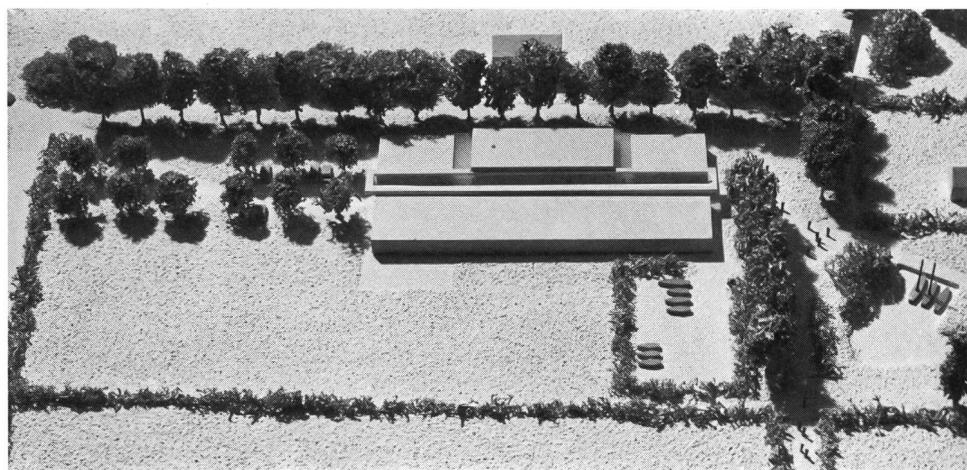
La Confederazione possiede un terreno con accesso al lago sul territorio del comune di Ipsach, terreno munito di un diritto di costruire. Il desiderio d'utilizzarlo per le necessità della SFGS è legittimo e facile da capire. Si presta magnificamente ai corsi pianificati per canoa e surf a vela. Per quanto concerne il canottaggio, la soluzione sarà pianificata con le società remiere di Bienne, le quali prevedono nuove costruzioni.

concerne la loro soluzione. È dunque poco probabile che la realizzazione del complesso possa concretizzarsi prima del 1992/93. Allo scopo di utilizzare al meglio questo tempo d'attesa, il Dipartimento federale dell'interno costituirà, a partire dal prossimo gennaio, una commissione di progetto. Di questa faranno parte, oltre agli specialisti in materia, due rappresentanti del comune di Ipsach. □

imbarcazioni. Servirà pure da luogo protetto per i battelli di salvataggio. Tutti gli impianti all'aperto saranno aperti al pubblico — come a Macolin — purché non siano occupati da corsi.

E il futuro?

Le questioni in sospeso relative alla pianificazione si trascinano per quanto



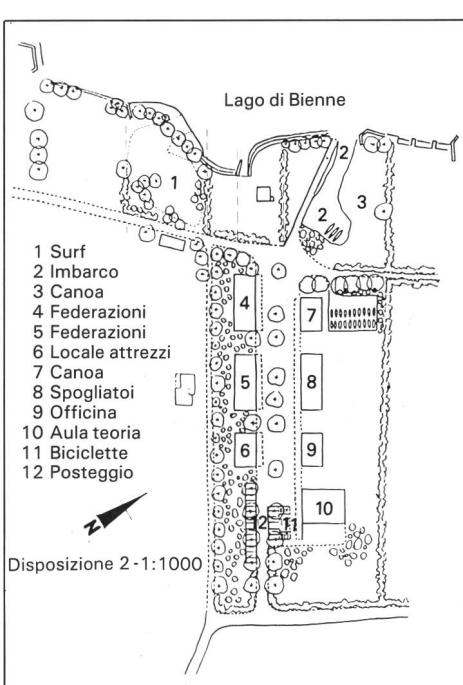
e modelli visti dall'alto.

Ristrutturazione provvisoria dell'Istituto di ricerche

Le improvvise dimissioni, presentate all'inizio di giugno, del prof. dott. med. Hans Howald quale dirigente dell'Istituto di ricerche della Scuola federale di ginnastica e sport di Macolin, hanno creato una lacuna che non può essere immediatamente colmata. La direzione della SFGS ha quindi deciso per una soluzione transitoria a lungo termine, allo scopo di disporre di tempo sufficiente per verificare compiti e strutture dell'Istituto. Dal 1° d'agosto di quest'anno l'interim è assicurato dalla dott. med. Ursula Weiss, già supplente del dimissionario. Alla formazione in medicina U. Weiss ha abbinato quella d'insegnante d'educazione fisica. Attualmente l'Istituto è suddiviso nei settori di ricerca, diagnostica della prestazio-

ne, medicina dello sport, analisi doping e fisioterapia. Dall'anno prossimo s'aggiungerà un servizio di consulenza per allenatori che sarà diretto da Ernst Strähli, attualmente responsabile del ciclo di formazione allenatori nazionali CNSE/SFGS. Anche il settore «teoria dello sport», guidato da Hansruedi Hassler, passerà, il prossimo gennaio, al settore di ricerca scientifico-sportiva dell'Istituto. Ciò per promuovere nuovi progetti di ricerca e migliorare la coordinazione sul piano nazionale. Nella ricerca di una soluzione definitiva verrà consultata anche l'Associazione svizzera dello sport (ASS) quale importante partner della SFGS e che, a suo tempo, aveva finanziato la costruzione dell'Istituto.

(red.)



piani ...